

**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero  
**Herausgeber:** Organización de los Suizos en el extranjero  
**Band:** 21 (1994)  
**Heft:** 4

**Artikel:** Arquitectura : es importante  
**Autor:** Rusconi, Giuseppe  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-909494>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

numentos» es la opinión de Peter Disch. «Pero al excavar y sacarle el núcleo a los edificios dignos de ser conservados y modificar sus interiores, transformando su empleo original, lo que quedan son fachadas falsas – puro camuflaje. La unidad queda destruida.»

### ...Descontento en Basilea

En 1984, se inauguró el primer y único museo arquitectónico en Suiza. Poco después se realizaron proyectos con carácter precursor en la zona de la estación ferroviaria y a orillas del río. Sin embargo, hay quien critique también a esta ciudad ubicada en el codo del Rin; en especial porque después de largas discusiones sobre el proyecto del nuevo puente Wettstein, finalmente se le encargó su construcción a un ingeniero que había presentado un proyecto conservador, a pesar de que Santiago Calatrava había propuesto una obra única.

Michael Alder junto con Peter Zumthor pertenece a los arquitectos que definen la arquitectura en Basilea. Sus edi-

ficios se parecen a las casas que dibujan los niños. Pero las obras escuetas y sencillas resultan difíciles porque la sencillez puede convertirse en trivialidad. Al buscar estructuras elementales, Alder ha analizado las viviendas de los campesinos y de los trabajadores. Durante años llevó a sus estudiantes a dibujar los graneros de los Alpes. Basa su obra en el principio de que la limitación resulta en estética. Otra particularidad de sus casas es el recubrimiento de madera que recuerda galpones de tabaco y da la impresión de protección y seguridad.

### La idea es decisiva

Ponerse en contacto con las imágenes de los recuerdos y con lo arquetípico: para lograr este diálogo intelectual con la arquitectura es necesario que un arquitecto, así como lo hace Alder, le dedique el 90% de su labor a la idea, que luego determinará el material y su tratamiento. Roger Diener trabaja de manera similar, al añadirle óxido de hierro al concreto de un edificio que construyó detrás de la estación ferroviaria de Basi-

lea, le proporcionó la apariencia de pobreza o de haber sido expuesto durante años al óxido que se desprende de las vías del tren.

### Detalles en vez de elegancia

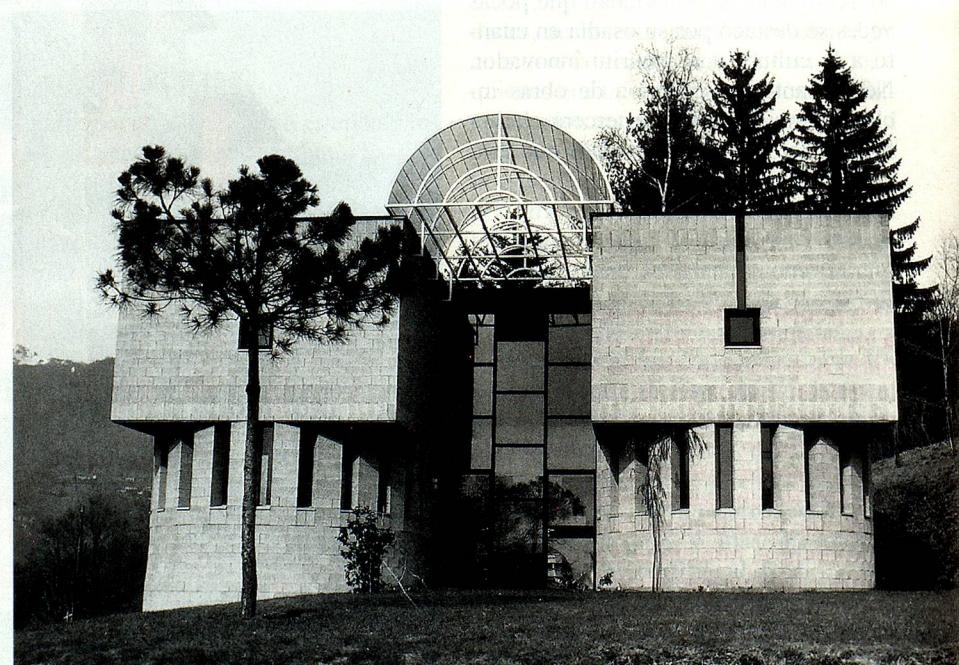
La arquitectura nueva divide la arquitectura entre blanca (edificios de piedra caliza), gris (piedra, hormigón, madera blanqueada por el tiempo) y plateada (aluminio). Esta última se destaca porque da la impresión de ser flexible y liviana (como lo son los automóviles y los aviones). Los expertos, sin embargo, designan estas tendencias como «poco típicas para Suiza». Dicen que es mucho más «suizo» hacer hincapié en los detalles en vez de la elegancia...

Ante toda esta autocritica, Dolf Schnebli, arquitecto de Zurich con experiencia internacional, comenta: «No creo que jamás ha habido una «arquitectura suiza alemana», ni considero que debería haberla, pero estoy convencido que en la Suiza Alemana aún se construirán un sinnúmero de obras sobresalientes.»

## Arquitectura: es importante

Todos saben que el Tesino queda en la periferia de Suiza; posiblemente el economista Remigio Ratti tiene razón cuando dice que el Tesino también se encuentra en el centro de Europa. En cuanto a la arquitectura, parece que percibe la situación como es. Espontáneamente recordamos los nombres Fontana, Maderno, Borromini, Trezzini y Solari, los grandes arquitectos del Tesino y la Lombardía que durante los siglos XV a XVII jugaron roles claves en el diseño urbano de las ciudades europeas importantes desde Roma hasta San Petersburgo. A ellos le debe el Tesino el cliché de ser «un país de artistas y de arquitectos». Desafortunadamente, los clichés tienen la propiedad de que convierten lo singular en generalidad. En el caso del Tesino el cliché resulta bastante cierto, porque aún hoy los nombres y las obras

de sus arquitectos contemporáneos son conocidos por un vasto público que no se limita a los conocedores de la materia. Y en el Tesino, que a salvo de la Facultad Tecnológica en Lugano no tiene



«Durante los años sesenta, en la Suiza Italiana se desarrolló una arquitectura (a su vanguardia Le Corbusier) que logró combinar diferentes estilos funcionales con el estilo local (y con las costumbres locales del que es expresión). Mientras que en la Suiza Alemana la arquitectura quedó presa en la expresión de Aldo Rossi.» (Martin Steinman, crítico de arquitectura) Diseño: Mario Botta. (Foto: Keystone)

El arquitecto Jürg Grunder habla sobre su obra

## «Las edificaciones se parecen a las personas: tienen su historia»

**¿Cómo se enfrentan los arquitectos a las condiciones del mercado? Una entrevista con Jürg Grunder (de 45 años de edad), condueño de la oficina de arquitectos especializada en edificaciones públicas «Häfliiger Grunder von Allmen» en Berna y docente del Departamento de arquitectura del Colegio de Ingeniería Burgdorf.**

**«Panorama Suizo»: ¿Qué expresa su arquitectura?**

Jürg Grunder: Al construir obras de alta calidad contribuyo a la cultura.

**Actualmente está edificando una obra que cuesta 60 millones de francos: el centro de entrenamiento para el hospital Insel en Berna. ¿Cuál es la manera de proceder?**

Soy responsable por la estructuración, la materialización y el arte en la arquitectura. Soy miembro de una empresa colectiva; nuestro grupo cuenta con 17 personas. En nuestra empresa nadie trabaja sólo.

**«¿Quién paga, manda!»: ¿Usted, en su calidad de ejecutor de encargos, oye a menudo este dicho?**

universidad, Mario Botta recientemente inició el plan de establecer una Academia de Arquitectura como institución importante de una futura universidad.

Es obvio que en el Tesino existe una arquitectura contemporánea de gran actualidad que, según Giuseppe Curonici, evolucionó a principios del siglo de dos «movimientos culturales». Por un lado del estrecho contacto entre el arquitecto Mario Chiattone con los futuristas y por el otro, del grupo de artistas, filósofos y científicos provenientes de los más diversos orígenes, que se reunieron en el Monte Verità y crearon su propio movimiento. En pos de éste, llegaron al Tesino los diferentes estilos arquitectónicos modernos. La primera obra importante edificada bajo este signo fue la Biblioteca Cantonale en Lugano, diseñada por Rino Tami del Tesino y construida en 1941. Según Tita Carloni, la arquitectura del Tesino se estableció después de 1968: «Encontramos las raíces en las obras de los arquitectos viejos (Rino Tami, Augusto Jäggi y Alberto Camenzind); el humus en las obras y el trabajo cultural de los de la generación intermedia (Peppo Brivio, Franco Ponti y Tita Carloni); y sale a flor en los proyectos y edificaciones de Luigi Snozzi, Livio Vecchini, Aurelio Galfetti, Giancarlo Durisch, Ivano Gianola y naturalmente,

en los edificios de Mario Botta, el más conocido y destacado de todos ellos.»

Pero ¿Qué causó este renacimiento de la arquitectura del Tesino? Tita Carloni sostiene que ciertas circunstancias fomentaron este desarrollo. Entre estas circunstancias están la transición rápida e impetuosa de la agronomía a la estructura actual en la que dominan las empresas de servicios; «la subsistencia de elementos antiguos culturales y sociales en medio de la vida urbana marcada por el progreso»; la aceptación de experimentos culturales por la clase alta; la construcción de la autopista (que de por sí es una interesante obra arquitectónica); el mantenimiento de las artesanías relacionadas a la construcción local y no por último, el hecho que los arquitectos del Tesino «valoran su pasión por el arte y la arquitectura más que el deseo de hacer buenos negocios y la burocratización de la profesión». Y hay otra razón más: el análisis profundo de las obras arquitectónicas locales.

¿Cuáles son las consecuencias de la popularidad de la arquitectura del Tesino? En el Tesino se han establecido varios «senderos didácticos» que enlazan las obras arquitectónicas modernas y que atraen a siempre más turistas del exterior (que vienen hasta de ultramar). *Giuseppe Rusconi*

Si el cliente emplea este argumento, es obvio que hemos hecho algo mal; no lo hemos informado sobre todos los aspectos del proyecto. Este dicho equivale a halar el freno de emergencia de un tren Intercity. Pero, analizar a fondo las necesidades del cliente y realizarlas con nuestras ideas siempre es arriesgado. De eso nos dimos cuenta cuando ofrecimos el anteproyecto para el colegio en el Simmental, donde el estilo chalet es muy popular. Los habitantes votaron en contra de la construcción contemporánea de madera que habíamos presentado y los representantes del ayuntamiento vetaron su propia contrata. Como deseamos asumir nuestra responsabilidad de arquitectos, no cooperamos con este tipo de peripecias.

**¿Cómo reciben contratas?**

Nuestra oficina no podría existir sin los concursos. En el 95% de todos los casos nos ganamos los concursos con nuestras prestaciones. Lo que dificulta los negocios es que no somos miembros de ningún partido o grupo de interesados, sino sólo de las asociaciones profesionales. Por ello no podemos aprovecharnos de las campañas de propaganda internas. En cambio somos creativos, ofrecemos calidad, trabajamos independientemente y con gusto dentro del caos positivo. Diseñar – rechazar – diseñar, etc. es un proceso bastante largo.

**¿Usted dicta clases para sobrevivir?**

No estoy en el Colegio de Ingeniería Burgdorf por razones económicas, sino porque siento el deseo de transmitir lo que sé. Este cargo es interesantísimo. Aunque les estoy enseñando a mis futuros competidores, aprendemos los unos de los otros.

**Todos los años se gradúan arquitectos muy capaces de la ETH Zurich. ¿Por qué, a pesar de ello, las viviendas unifamiliares en Suiza (sobre todo en Suiza meridional) siguen siendo iguales? ¿Se debe a que las y los suizos carecen de fantasía? ¿O es que Suiza es demasiado pequeña para las buenas ideas?**

La arquitectura depende de su entorno cultural. Si los clientes consideran que